

# beurer

## PS 41



**RUS** **Напольные весы**  
**Инструкция по применению**

## Многоуважаемый покупатель!

Мы рады тому, что Вы выбрали товар из нашего ассортимента. Изделия нашей компании являются продуктами высочайшего качества, используемые для измерения веса, артериального давления, температуры тела, частоты пульса, в области мягкой терапии и массажа. Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации, сохраняйте ее для дальнейшего использования, дайте ее прочитать и другим пользователям и строго следуйте приведенным в ней указаниям.

С дружескими пожеланиями сотрудники компании Veurer

## 1. Для ознакомления

### Функции прибора

Данные электронные весы служат для взвешивания и расчета Вашего личного индекса массы тела (BMI).

Весы обладают следующими функциями, которые могут использовать до 10 человек:

- измерение веса тела,
- расчет индекса массы тела (BMI – Body-Mass-Index).

Функция памяти позволяет нескольким пользователям до 10 человек обращаться к последним пяти результатам взвешивания, а также к дополнительно рассчитанным при этом значениям индекса массы тела (BMI).

## 2. Указания по технике безопасности

### Указания по технике безопасности

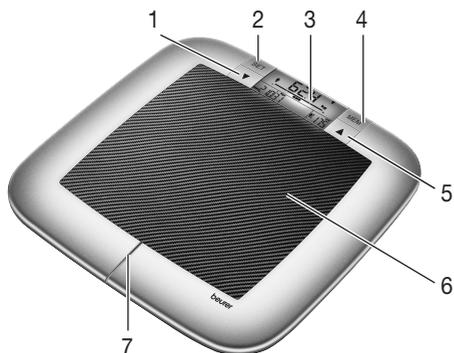
#### Предостережение

- Не вставляйте на одну сторону весов у самого края. Опасность опрокидывания!
- Не давайте детям упаковочные материалы от весов (опасность удушья).
- Поверхность весов скользкая, во влажном или сильно мокрым состоянии ног – опасность поскользывания.

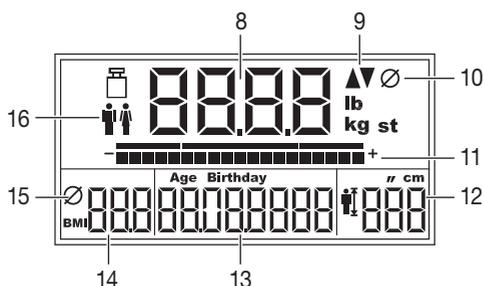
#### Общие указания

- Весы предназначены для использования в домашнем хозяйстве.
- Обратите внимание, что по техническим причинам диапазон погрешности измерения весов не является удовлетворительным для использования их в профессиональных медицинских целях.
- Чтобы получить более точные результаты, взвешивайтесь примерно в одно и то же время суток (лучше утром), посетив предварительно туалет, натошак и без одежды.
- Максимальная нагрузка: 180 кг (396 фунтов, 28 стоунов), цена деления для измерения веса: 100 г (0,2 фунта).
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями.
- При возникновении вопросов по использованию прибора обращайтесь к поставщику или в Сервисный центр.

### 3. Описание прибора



- 1 Кнопка „Уменьшить“ ▼
- 2 Кнопка SET
- 3 Индикация
- 4 Кнопка-MEM
- 5 Кнопка „Увеличить“ ▲
- 6 Платформа из ламината
- 7 Светящаяся полоска



- 8 Индикация веса/время
- 9 Сравнение со средним значением
- 10 Средний вес
- 11 Оценка
- 12 Рост
- 13 Возраст/дата рождения/дата
- 14 Индикация BMI
- 15 Среднее значение BMI
- 16 Пол (муж./жен.)

### 4. Подготовка к работе

#### Установка батареек (3 x 1,5 V тип AA Mikro)

Удалите защитную полоску отсека батареек и/или вставьте батарейки, соблюдая полярность, указанную на отсеке батареек. Если весы не работают, полностью извлеките батарейки и вставьте обратно.

#### Взвешивание и расчет дополнительных физических показателей

Дата и время могут быть изменены после изъятия и нового закладывания батареек.

Для установки актуальной даты и времени выполните процедуру из нескольких шагов:

Год – Месяц – День – Часы – Минуты.

Раздел, который необходимо сейчас изменить, мигает.

- Нажмите кнопки ▼ и ▲, чтобы изменить настройку.

- Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить настройку и перейти к следующему разделу настроек или чтобы завершить настройку.

После этого весы автоматически отключаются.

Если в течение 60 секунд не нажималось ни одной кнопки, весы отключаются автоматически.

#### Установка данных пользователя

Весы имеют память на 10 пользователей и более 5 результатов измерений на каждого пользователя. В памяти пользователя Вы или члены Вашей семьи могут сохранять и просматривать следующие личные данные:

Последовательность	Данные пользователя	Значения
1	Номер ячейки	от 1 до 10
2	Рост	от 100 до 220 см (от 39" до 87")
3	Дата рождения	от 1.1.1920 до 31.12.2045

Нажмите кнопку SET, с помощью кнопок ▼ или ▲ выберите нужную ячейку памяти. Подтвердите свой выбор нажатием кнопки SET.

Аналогичным образом введите пол, дату рождения и рост: выбирайте настройки с помощью кнопок ▼ или ▲ и каждый раз подтверждайте выбор нажатием кнопки SET.

**Обратите внимание: Когда Вы позднее меняете показания своего роста, все сохраненные данные измерений в памяти пользователя будут удалены.**

## Изменение весовых единиц

По умолчанию весы отображают данные в кг. С помощью переключателя на обратной стороне прибора Вы можете выбрать настройку: „кг“, „фунты“ или „стоуны“.

## Установка весов

Устанавливайте весы на ровную и твердую поверхность. Только на твердой поверхности весы будут показывать правильный вес.

## 5. Обслуживание

### Только взвешивание

Резко и уверенно нажмите ступней на платформу весов. Появляется отображение времени и даты, а затем „0.0 kg“. Прибор готов для проведения измерений.

### Взвешивание и расчет индекса массы тела

- Включите весы (см. 5. Только взвешивание).
- Тогда выберите с помощью ▼▲ память пользователя с сохраненными настройками. Дождитесь, пока снова не отобразится „0.0 kg“. Теперь Вы можете встать на весы для измерения. Во время взвешивания стойте неподвижно!

Каждый раз будут отображаться сохраненные в памяти настройки (возраст, пол, рост), вес, его сравнение со средним показателем и оценка, а также BMI.

Примерно через 15 сек. весы автоматически отключаются.

### Запрос сохраненных данных измерений

- Включите весы (см. 5. Только взвешивание). После индикации самопроверки появляется индикация „0.0 kg“.
- Выберите ячейку памяти пользователя нажатием кнопок ▼ или ▲ (при необходимости многократным). Если Вы в течении примерно 3 секунд не нажимаете на другие кнопки, появятся „0.0 kg“, а также сохраненные в памяти настройки.
- Тогда по порядку при помощи кнопки MEM просмотрите данные памяти. Сначала отображаются средние значения веса и BMI.
- Повторное нажатие кнопки MEM позволяет Вам просмотреть сохраненные в памяти результаты измерений (если в памяти не сохранено никаких значений, на дисплее отображается „- - - -“).

## 6. Оценка результатов

### Индекс массы тела (BMI)

Индекс массы тела (BMI) - это число, которое часто используется при оценке массы тела человека. Это число рассчитывается, исходя из массы тела человека и его роста, по следующей формуле: Индекс массы тела = масса тела : Рост<sup>2</sup>. Единицей измерения индекса массы тела соответственно является [кг/м<sup>2</sup>].

#### Мужчины < 20 лет



Возраст	Недостаточный вес	Нормальный вес	Избыточный вес
5	<12	14,1–16,6	>20,2
6	<12	14,1–16,8	>20,7
7	<12,2	14,2–17,0	>21,6

#### Женщины < 20 лет



Возраст	Недостаточный вес	Нормальный вес	Избыточный вес
5	<12	13,9–16,9	>21,3
6	<12	13,9–17,0	>22,1
7	<12,2	13,9–17,3	>23,3

## Мужчины < 20 лет

## Женщины < 20 лет



Возраст	Недостаточный вес	Нормальный вес	Избыточный вес
8	<12,3	14,4–17,4	>22,8
9	<12,5	14,6–17,9	>24,3
10	<12,7	14,9–18,5	>26,1
11	<13	15,3–19,2	>28
12	<13,3	15,8–19,9	>30
13	<13,7	16,4–20,8	>31,7
14	<14,2	17,0–21,8	>33,1
15	<14,6	17,6–22,7	>34,1
16	<15,0	18,2–23,5	>34,8
17	<15,3	18,8–24,3	>35,2
18	<15,6	19,2–24,9	>35,4
19	<15,8	19,6–25,4	>35,5

Возраст	Недостаточный вес	Нормальный вес	Избыточный вес
8	<12,3	14,1–17,7	>24,8
9	<12,5	14,4–18,3	>26,5
10	<12,7	14,8–19,0	>28,4
11	<13	15,3–19,9	>30,2
12	<13,3	16,0–20,8	>31,9
13	<13,7	16,6–21,8	>33,4
14	<14,2	17,2–22,7	>34,7
15	<14,6	17,8–23,5	>35,5
16	<15,0	18,2–24,1	>36,1
17	<15,3	18,4–24,5	>36,3
18	<15,6	18,6–24,8	>36,3
19	<15,8	18,7–25,0	>36,2

## Мужчины / Женщины ≥ 20 лет



Возраст	Недостаточный вес	Нормальный вес	Избыточный вес
≥20	<15,9	18,5–25	>40

Источник: Bulletin of the World Health Organization 2007;85:660-7; Adapted from WHO 1995, WHO 2000 and WHO 2004.

- Имейте в виду, что при очень мускулистом теле (у культуристов) оценка по индексу массы тела указывает на избыточный вес. Причина этого в том, что значительно превышающая средние показатели мышечная масса не учитывается в формуле индекса массы тела.**
- Обратите внимание, что это всё имеет значение только при достаточно длительном наблюдении. Кратковременные изменения массы тела в пределах нескольких дней как правило вызваны потерей жидкости.**

## Интерпретация

Оценка показателей массы тела осуществляется с помощью столбиковой диаграммы. Если значения низкие, штрих находится слева (-). Если штрих находится в средней части графика, то значения близки к норме. Положение штриха в правой части графика (+) говорит о том, что значения относительно велики.

## Индикатор тенденции

В эти веса встроены индикатор тенденции, сравнивающий текущее значение со средним значением всех сохраненных в памяти результатов измерений.

- На индикаторе тенденции светится стрелка вверх ▲: текущее значение выше, чем среднее значение сохраненных в памяти результатов измерений.
- На индикаторе тенденции светится стрелка вниз ▼: текущее значение ниже, чем среднее значение сохраненных в памяти результатов измерений.
- На индикаторе тенденции светятся стрелка вверх и стрелка вниз ▲▼: текущее значение равно среднему значению сохраненных в памяти результатов измерений.

## 7. Хранение и уход

Точность взвешивания и срок службы прибора зависят от бережного обращения с ним:

### **Внимание**

- Периодически следует чистить прибор. При чистке используйте слегка влажную ткань, на которую при желании можно нанести немного чистящего средства. Не используйте абразивные моющие средства, не погружайте прибор в воду.
- Весы следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры, электромагнитных полей и не устанавливать их вблизи источников тепла (печи, радиаторы отопления).

## 8. Утилизация

Использованные элементы питания и аккумуляторы утилизируются отдельно от бытового мусора. Как потребитель Вы обязаны сдавать отработавшие элементы питания в специализированные приёмные пункты по месту жительства, занимающиеся сбором такого вида отходов

### **Указание**



Эти знаки предупреждают о наличии в элементах питания следующих токсичных веществ:

Pb = свинец,  
Cd = кадмий,  
Hg = ртуть.

В интересах охраны окружающей среды отработавшие весы с элементами питания ни в коем случае нельзя выбрасывать в обычный мусор. Утилизация должна производиться в соответствии с местными законодательными нормами.

Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов.



Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования **2002/96/EC – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

## 9. Что делать при возникновении каких-либо проблем?

Если при взвешивании произошла ошибка, на дисплей выводится одно из следующих сообщений.

Дисплейное сообщение	Причина	Устранение
OLd	Превышена допустимая грузоподъёмность 180 кг.	Вес не должен превышать 180 кг.
Lo	Элементы питания почти разряжены.	Замените элементы питания.
Err	Взвешивание до появления надписи „0.0 kg“.	Снова включите весы и дождитесь появления надписи „0.0 kg“.

### Весы не производят измерений

Возможные ошибки	Устранение
Если для проведения измерений, Вы встаете на весы до появления на дисплее значения „0.0 kg“, то весы будут работать некорректно.	Корректно включите режим пользователя (дождитесь „0.0 kg“) и повторите измерение.
Элементы питания в весах разряжены.	Замените элементы питания.

## Весы показывают неправильный вес

Возможные ошибки	Устранение
Весы стоят на ковровом покрытии.	Установите весы на ровное и устойчивое основание.
Нулевая точка весов настроена неверно.	Установите весы на ровное и устойчивое основание. Включить весы и подождать, пока весы снова не выключатся (не вставать на весы до отключения). После этого снова включить весы и повторить измерение.

## 10. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 36 месяцев со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар не подлежит обязательной сертификации

Срок эксплуатации изделия: от 3 до 5 лет

Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218  
89077-УЛМ, Германия

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2  
Тел(факс) 495—658 54 90

Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

